



Rada
Európskej únie

V Bruseli 14. decembra 2020
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2020/0354(NLE)

14036/20
ADD 1

PECHE 442

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	14. decembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 802 final - ANEXXES
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 802 final - ANEXXES.

Príloha: COM(2020) 802 final - ANEXXES



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 14. 12. 2020
COM(2020) 802 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu ROZHODNUTIA RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na zasadnutiach zmluvných strán
Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od
nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie**

PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na zasadnutiach zmluvných strán **Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od** **nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie**

1. ZÁSADY

V rámci Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie dodržiava Únia okrem iného tieto zásady:

- a) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci dohody boli v súlade so samotnou dohodou, ako aj s medzinárodným právom, najmä s medzinárodnými záväzkami Únie podľa Dohovoru OSN o morskom práve (UNCLOS)¹, Dohody o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (UNFSA) z roku 1995² a Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori z roku 1993³;
- b) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré Únia sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, a v súlade s ustanoveniami systému Únie na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie, ktorý bol zavedený nariadením (ES) č. 1005/2008;
- c) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 týkajúcimi sa oznámenia Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky⁴ a usiluje sa o to, aby sa vonkajší rozmer riadil rovnakými zásadami a podporoval rovnaké normy riadenia a kontroly rybolovu, aké sa uplatňujú vo vodách Únie; presadzuje rovnaké podmienky, okrem iného aj na podporu transparentného obchodu s produktmi rybolovu, na ktorý sa vzťahujú normy podliehajúce prísnemu dodržiavaniu a kontrole; podporuje iniciatívy zamerané na úlohu prístavných štátov a vlajkových štátov v boji proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu;
- d) koná v súlade so závermi Rady o oceánoch a moriach⁵, závermi Rady⁶ o spoločnom oznámení vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom „Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov“⁷ a presadzuje dodržiavanie opatrení na podporu a zlepšenie účinného vykonávania Dohody o opatreniach prístavných štátov v rámci príspevku ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov;

¹ Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3.

² Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 16.

³ Ú. v. ES L 177, 16.7.1996, s. 26.

⁴ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

⁵ 14249/19 z 19. novembra 2019.

⁶ 7348/1/17 REV 1 z 24. marca 2017.

⁷ JOIN(2016) 49 final z 10. novembra 2016.

- e) uplatňuje prístup nulovej tolerancie k NNN rybolovu, najmä vzhľadom na to, že politické a sociálno-ekonomické podmienky, ktoré vznikli v dôsledku pandémie COVID-19, mohli bezohľadným aktérom vytvoriť priaznivé prostredie na to, aby vykonávali NNN rybolov alebo uľahčovali obchod v tejto oblasti, v dôsledku čoho je potreba prijať drastické opatrenia podľa tejto dohody ešte naliehavejšia.

2. SMEROVANIE

Únia sa usiluje vypracovať a podporovať prijatie nižšie uvedených opatrení a smerovaní s cieľom zaistiť všeobecnú účasť na dohode a jej účinné vykonávanie:

- a) zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie, a usiluje sa o dosiahnutie súladu a synergie s politikami Únie v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva;
- b) podporuje pozície, ktoré sú v súlade s najlepšimi postupmi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva a regionálnych rybárskych organizácií, ako aj koordináciu týchto organizácií s dohodou;
- c) podporuje prijatie globálnych programov rozvoja kapacít s cieľom pomôcť rozvojovým štátom pri príprave na vykonávanie dohody alebo pri jej vykonávaní, pričom v prípade potreby zabezpečuje komplementaritu s pomocou, ktorú Únia poskytuje v boji proti NNN rybolovu tretím krajinám;
- d) v prípade potreby podporuje opatrenia posilňujúce spoluprácu medzi dohodou a inými globálnymi a regionálnymi organizáciami v rámci ich mandátov, a ak je to žiaduce a uskutočniteľné, aj spoluprácu so štátmi, ktoré nie sú zmluvnými stranami dohody;
- e) podporuje opatrenia na podporu ratifikácie dohody tretími stranami, a to aj prostredníctvom zvyšovania informovanosti a budovania kapacít na globálnej úrovni, s cieľom zabezpečiť, aby štáty chápali prínosy dohody a jednak aj požiadavky na jej vykonávanie, ak by sa stali zmluvnou stranou;
- f) podporuje opatrenia, ktorými sa rozvíja a presadzuje využívanie nástrojov (technológií, systémov na výmenu informácií, registrov atď.) na podporu a uľahčenie vykonávania dohody, a zabezpečuje, aby boli zlučiteľné s nástrojmi vyvinutými v rámci Únie na podobné účely;
- g) podporuje opatrenia zamerané na posilnenie transparentnosti, dialógu a spolupráce s príslušnými zainteresovanými stranami, okrem iného rybármi, rybárskym priemyslom, organizáciami občianskej spoločnosti, vedcami a akademickou obcou, v záležitostiach súvisiacich s vykonávaním dohody a v prípade potreby aj opatrenia zamerané na ich lepšie zapojenie a účasť na práci súvisiacej s vykonávaním dohody, a to v súlade s bežnou praxou uplatňovanou v iných mnohostranných dohodách.

PRÍLOHA II

Každoročné spresnenie pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie

Pred každým zasadnutím zmluvných strán dohody sa v prípade, že má tento orgán prijať rozhodnutie s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby boli v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnené najnovšie vedecké či iné relevantné informácie predložené Komisii v zmysle zásad a smerovania stanovených v prílohe I.

Na tento účel a na základe uvedených informácií predloží Komisia Rade na prerokovanie a schválenie konkrétnych aspektov navrhovaného spresnenia pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej zmene pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím zmluvných strán dohody.

Ak v priebehu zasadnutia zmluvných strán dohody nemožno, a to ani priamo na mieste, dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.